



SAGRA DI INZAGO



6 ottobre - 26 ottobre 2024

La Festa dal Paes

PROGRAMMA DELLE MANIFESTAZIONI



COMITATO
DI COORDINAMENTO
SAGRA E FIERA



PARROCCHIA
SANTA MARIA
ASSUNTA
INZAGO

Con il Patrocinio di:



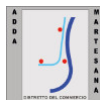
Regione
Lombardia

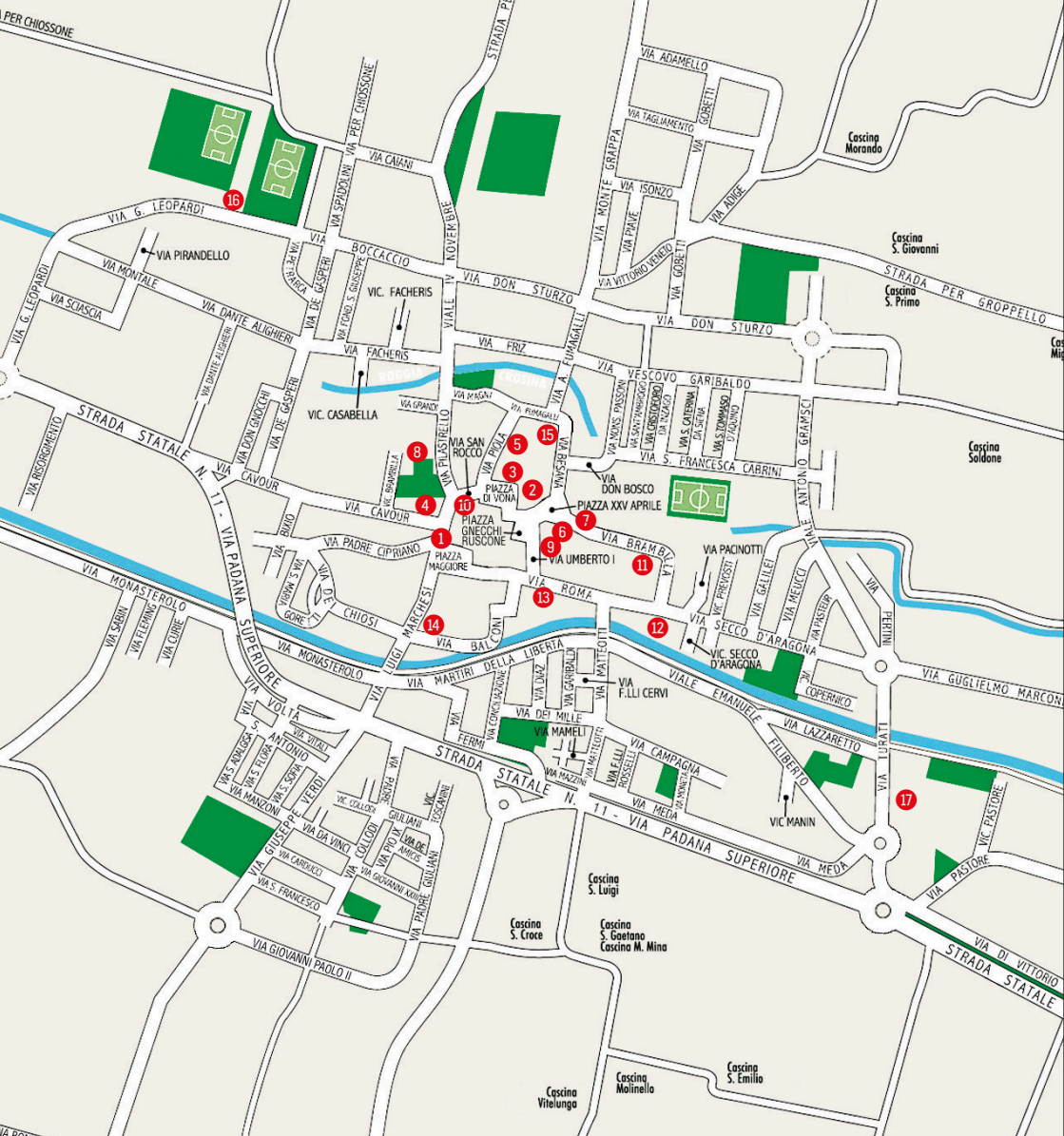
Con il contributo di:

 **BCC MILANO**

 **COGESER**
energia

 **cem**
ambiente





I LUOGHI DELLA FESTA

- | | | |
|-------------------------------|---------------------------------------------|------------------------|
| 1 Piazza Maggiore | 7 Nuovo Giglio Cinema Teatro | 12 Via Secco d'Aragona |
| 2 Parrocchia S. Maria Assunta | 8 Parco di via Pilastrello | 13 Via Roma |
| 3 Palazzo del Comune | 9 Cortile Palazzo Moneta -
Via Umberto I | 14 Piazzetta Marchesi |
| 4 Cortile BCC Milano | 10 Via S. Rocco | 15 Via Besana |
| 5 Centro Culturale De André | 11 Via Brambilla | 16 Campi polivalenti |
| 6 Piazzetta della Posta | | 17 Luna park |

Una festa particolare ma sempre la Nostra Festa

Come diceva mia nonna: *"sem in di man dal Signur"*, che per i non autoctoni significa "siamo nelle mani del Signore". In tanti casi lei ha avuto ragione ed in questa occasione, per la 221^a Festa del nostro Santo Patrono, le sue parole mi sono venute alla mente in modo particolare. Infatti mentre il caposaldo della celebrazione religiosa della domenica rimarrà centrale e senza variazioni di sorta, purtroppo non sarà possibile avere in Piazza Maggiore il bestiame al quale siamo stati abituati; questo perché alcune malattie che si diffondono rapidamente negli allevamenti (peste suina e blue tongue), impediscono (per disposizioni di legge) di movimentare alcune precise categorie di animali. Ovviamente, da figlio di allevatori, il mio pensiero va proprio a questi ultimi e prego costantemente che questa emergenza possa al più presto cessare.

Tuttavia, grazie al lavoro incessante di Pro Loco, tutte le associazioni inzaghesi, Assessorato alla cultura e Comitato di Coordinamento Sagra e Fiera, ai quali va il mio più sentito ringraziamento, avremo una Fiera diversa ma comunque ricca di sorprese.

Perché se è vero che "è il Signore che decide", a volte l'uomo, soprattutto se in gamba e inzaghesi, può trovare qualche rimedio.

Buona Festa a tutti!

Andrea Fumagalli
Sindaco di Inzago



Sorriso e passione... e nella testa... “La Nostra Festa”

... e con questo spirito e con l'intento di migliorare ogni anno, il Comitato di Coordinamento Sagra e Fiera organizza la sagra patronale.

Per qualche giorno il nostro bel paese si tingerà dei colori della nostra tradizione. La “Nostra Festa” è anche questo: sentire, vedere, gustare, odorare, toccare, ma soprattutto partecipare. Perché la nostra bellissima sagra non sarebbe tale senza i tanti inzaghesi e non, che da ormai 221 anni la affollano, dando valore al paese e divertendosi. Il programma conferma la maggior parte delle ormai tradizionali manifestazioni con qualche novità. Come sempre abbiamo cercato di unire il meglio del passato e del presente nella speranza di accontentare proprio tutti.

La “Nostra Festa” è anche l'orgoglio di essere cittadini di Inzago e la voglia di mostrarlo a tutti. Durante l'anno sono moltissime le associazioni e le realtà locali che si sforzano per rendere il paese sempre più attrattivo, più vivo, un luogo in cui è piacevole stare e trovarsi. La sagra è il culmine della socialità inzaghe; invito tutti a partecipare e ad assaporare ogni momento della festa!

Un ringraziamento alle tante persone che dedicano il loro tempo in qualunque modo per la buona riuscita della sagra patronale. È sempre piacevole sapere che gli Inzaghesi hanno quest'innata predisposizione a valorizzare la comunità e il territorio, divertendosi.

Auguro da parte di tutto il Comitato di Coordinamento Sagra e Fiera una 221° Sagra speciale.

Mario Barzaghi

Presidente del Comitato di Coordinamento Sagra e Fiera e di Pro Loco Inzago



Il cuore della Festa

Mi piace pensare che in mezzo a tutte le iniziative, gli appuntamenti, i momenti di ogni genere che caratterizzano e colorano la festa del paese, anche festa patronale, un posto d'onore lo mantenga la processione con la statua della Madonna del Rosario. Forse perché si svolge nel cuore della domenica, nel bel mezzo del pomeriggio; forse perché nel suo percorso sembra abbracciare il centro, e idealmente tutto il paese con le case, la piazza, i luoghi di ritrovo e di cura; forse perché "passando in mezzo" alla gente incontra chi crede, chi prega, chi semplicemente guarda con curiosità o stupore, chi si gira dall'altra parte, chi sorride, anche chi si fa i *selfie* con la Patrona!

Se anche quest'anno il tempo ci assisterà e potremo compiere il gesto, mi chiedo: c'è un messaggio che Maria passando potrebbe regalare alla comunità intera, come fosse un dono per tutti, almeno per chi vorrà coglierlo? Provo a immaginare: le sue braccia alzate (una sorregge il Figlio, l'altra porge la corona del Rosario) dicono: *di fronte alla complessità delle situazioni e all'enormità della cattiveria, non lasciatevi cadere le braccia, non pensate: non posso farci niente! Non rifugiatevi nell'indifferenza.* I suoi piedi, uno davanti all'altro nell'atto di camminare dicono: *la prudenza non è paralisi, paura di esporsi, calcolo interessato delle conseguenze; non lasciatevi vincere dal male pensando: non c'è niente da fare!*

Dalle braccia, ai piedi... al volto. I suoi occhi suggeriscono: *c'è sempre un bene possibile da scegliere e da compiere.*

Buoni giorni di festa!

Don Andrea Sangalli
Parroco di Inzago



Saluto del Presidente di BCC Milano

La Sagra è un momento di festa: un'occasione in cui le persone si ritrovano, la comunità si rafforza e le strade e le piazze si animano di appuntamenti tipici, con profumi e sapori che fanno rivivere a tutti il piacere della tradizione.

È confortante poter contare su eventi e iniziative che, pur evolvendosi nel tempo, riescono a rappresentare un punto fermo nella storia locale degli ultimi tre secoli.

Anche quest'anno BCC Milano è orgogliosa di sostenere le iniziative e le proposte di questa 221ª edizione della Sagra di Inzago.

Il ricco programma che caratterizzerà la Sagra – con attività che spaziano dal religioso all'istituzionale, dal culturale allo sportivo, dal volontariato all'imprenditoria, con ospiti di interesse – è una dimostrazione della vitalità di Inzago e del suo dinamico tessuto sociale.

BCC Milano, consapevole del suo ruolo di riferimento, è fiera di poter contribuire al sostegno del territorio.

Buona Sagra a tutti!

Ing. Giuseppe Maino

Presidente del Consiglio di Amministrazione Banca di Credito Cooperativo di Milano



PROGRAMMA DELLA FESTA



DOMENICA 6 ottobre

Ore 7,30 Campi Polivalenti di Via Boccaccio
Camminata o Corsa a passo libero
LA LENTISSIMA 7ª edizione

A cura di ASD I Fadanà

Ore 11,00 Cortile della BCC Milano Piazza Maggiore
Presentazione scultura **OMAGGIO**

A ILENIA con l'autore Alessandro Galanti
A cura di BCC Milano – La scultura rimarrà
esposta fino al 20 ottobre

LUNEDÌ 7 ottobre

Ore 20,45 Auditorium Centro de Andrè Via Piola 10
Conferenza **PRESENTAZIONE SITO**
InzagoStudiStorici.it

A cura di Associazione Studi Storici
di Inzago e della Martesana

GIOVEDÌ 10 ottobre

Ore 20,30 Nuovo Giglio Cinema Teatro
SERATA della MONTAGNA

Filmati proiettati a tema alpinistico
A cura di CAI Inzago

VENERDÌ 11 ottobre

Area feste Via Turati

LUNA PARK Fino a lunedì 14 ottobre

Ore 19,30 Tenostruttura Piazza Maggiore
CENA PAESANA

A cura di Osteria Due colonne
di Albignano

Prenotazioni entro giovedì 10 ottobre
alle ore 18,00 al 3498581350 oppure
gianpierociceri@yahoo.com

SABATO 12 ottobre

Ore 10,00 Salone espositivo Palazzo Comunale
Apertura **MOSTRA COLLETTIVA**

A cura di Gruppo Artistico di Inzago
Fino al 14 ottobre

Ore 14,00 Piazza Maggiore
MERCATINO DEI RAGAZZI

A cura di Biblioteca Civica

A seguire **PIZZA PER I BAMBINI**
offerta dalla pizzeria le Conchiglie

Ore 16,30 Via San Rocco 18/20
SFILATA DI MODA ETICA
E SOSTENIBILE

A cura di Bottega di Inzago
NazcaMondoalegre

Ore 21,00 Piazza Maggiore
PALIO DELLE CONTRADE

Con premiazione dei partecipanti
ed assegnazione del Palio
A cura di Pro Loco Inzago

A seguire **SPETTACOLO
PIROTECNICO**

A cura di *Amministrazione Comunale*

A seguire **DOCTOR BEAT LIVE
IN CONCERT**

Glamour rock band

A cura di *Pro Loco Inzago*

DOMENICA 13 ottobre

Ore 8,00 Via Brambilla-Via Secco D'Aragona-
Via Roma

FIERA DEL COMMERCIO

Ore 9,00 Cortile della BCC Milano Piazza Maggiore

ESPOSIZIONE MOTO

A cura di *Motoclub Inzago*

Ore 9,00 Piazza Maggiore

STAND ESPOSITIVI HOBBISTI

Ore 9,00: Piazza Maggiore e Via Cavour
**MERCATO DEI PRODUTTORI
AGRICOLI A KM ZERO**

A cura di *Coldiretti*

Ore 9,00 Piazzetta e Via Marchesi

STAND ESPOSITIVI promozionali
delle Associazioni Le Ali dell'Allodola,
CAI, Comitato Genitori Inzago, Amica,
Cittadini per l'Ambiente in Martesana

Ore 9,00 Portico del Comune e Centro de Andrè

Apertura MOSTRE

Gruppo Fotografi e Lions

Ore 9,00 Cortile Bonora Via Secco d'Aragona 2

CURTIL IN FESTA – LA FATTORIA DEI BAMBINI

Attività didattiche con animali da cortile

A cura di *Pro Loco Inzago*

Dalle 9,00 alle 12,00 e dalle 14,30 alle 18,00

Palestra di Via Besana

PROVE DI ARRAMPICATA

A cura di *ASD Climbinzago*

Dalle 9,00 alle 19,30 Via Fumagalli 12

APPUNTAMENTO CON IL BENESSERE

Screening computerizzato dell'efficienza

8

venosa/prova gratuita della pressione
e dell'udito/elettrocardiogramma

Parcheggio Via Besana

ESPOSIZIONE E PROVA DI SCOOTER

A cura di *Ortopedia Sanitaria*

di *Coduto Damiano*

Ore 9,00 Piazza Maggiore

Gioco INDOVINA IL PESO DEL BUE

A cura di *Pro Loco Inzago* e *Macelleria*

Sergio Motta

Ore 9,00 cortile di Palazzo Moneta Via Umberto I

MOSTRA BONSAI

A cura di *Bonsai Club Martesana*

Dalle ore 9,30 alle ore 18,30

Piazzetta delle Poste

FORZE VIVE PLAYGROUND

A cura di *Basket Forze Vive*

Ore 10,00 Centro anziani di Via Brambilla 6

Apertura MOSTRA DI PITTURA "AMICHE NELL'ARTE"

A cura di *La lunga gioventù*

Dalle 10,00 alle 18,00 fino al 14 ottobre

Dalle 10,00 alle 12,00 Cortile palazzo comunale

ESIBIZIONE DI DANZA

A cura di *Dance prestige*

Dalle 10,00 alle 18,00 Parco Villa Facheris

WHEELBITE OPEN DAY

Prove e lezioni di skateboard

A cura di *Wheelbite Skateboard
school ASD*

LA TRACCIA DEL PAESE

Laboratorio creativo per tutti

A cura di *Associazione ReMida*

Ore 10,30 Campi polivalenti di Via Boccaccio

Partita di beneficenza AMICI DEGLI SCARROZZATI – PARMA FOREVER

A cura di *Fondazione Sacra Famiglia*

Dalle 14,00 alle 15,30 e dalle 16,30 alle 19,00

Cortile palazzo comunale

ESIBIZIONE DI TANGO

A cura di *Tangoinzago*



Ore 15,30

SOLENNI PROCESSIONE

con la statua della Madonna del Rosario per le vie del paese e accompagnamento della Banda parrocchiale S. Cecilia che, al termine della celebrazione, terrà sul sagrato della chiesa un **INTRATTENIMENTO MUSICALE**

Ore 18,30 Nuovo Giglio Cinema Teatro GRAND OPENING

Presentazione stagione teatrale e **SPETTACOLO DI APERTURA**
A cura di *Nuovo Giglio Cinema Teatro*

LUNEDÌ 14 ottobre

Ore 8,00 Via Brambilla-Via Secco D'Aragona-
Via Roma
FIERA DEL COMMERCIO

Ore 9,00 Piazza Maggiore
Apertura della tradizionale
**FIERA DELLE MACCHINE AGRICOLE
E DEL BESTIAME**
(esclusi ruminanti e suini)

Ore 9,00: Piazza Maggiore e Via Cavour
**MERCATO DEI PRODUTTORI
AGRICOLI A KM ZERO**
A cura di *Coldiretti*

Ore 9,00 Piazza Maggiore
Gioco **INDOVINA IL PESO DEL BUE**
(la premiazione dei vincitori sarà
alle ore 12,00)
A cura di *Pro Loco Inzago e Macelleria
Sergio Motta*

Ore 9,00 Piazza Maggiore
**DISTRIBUZIONE PANE, SALAMELLA
E VINO**
A cura di *Pro Loco Inzago*

Dalle ore 9,00 Piazza Maggiore
Stand **LA DIFFERENZA SOCIAL PUB**
Birra artigianale per sostenere l'inclusione
lavorativa delle persone con disabilità
A cura di *Cooperativa Archè*

Ore 9,00 Cortile Bonora Via Secco d'Aragona 2
**CURTIL IN FESTA –
LA FATTORIA DEI BAMBINI**
Attività didattiche con animali da cortile
A cura di *Pro Loco Inzago*

Ore 20,30 Nuovo Giglio Cinema Teatro
**CONCERTO DELLA BANDA
PARROCCHIALE S. CECILIA** di Inzago

GIOVEDÌ 17 ottobre

Ore 21,00 Auditorium Centro de Andrè Via Piola 10
Serata Pro Loco **IN QUESTI ANNI**
Riproposizione di alcuni filmati storici
A cura di *Pro Loco Inzago*

VENERDÌ 18 ottobre

Ore 21,00 Auditorium Centro de Andrè Via Piola 10
**SERATA CONCLUSIVA
DI PREMIAZIONI DELLA 221ª SAGRA
E FIERA DI INZAGO**

DOMENICA 20 ottobre

Ore 15,00 Nuovo Giglio Cinema Teatro
SPETTACOLO TEATRALE
A cura di *I Batacc d'Insac*

VENERDÌ 25 ottobre

Ore 9,00 Nuovo Giglio Cinema Teatro
PROGETTO WEFREE
Rivolto alla scuola superiore
A cura di *San Patrignano*

SABATO 26 ottobre

Ore 10,00 Salone espositivo del Comune
Inaugurazione **MOSTRA DOMIZIO
MORI OPERE DAL 1964 AL 2009**
A cura di *Associazione Studi Storici
di Inzago e della Martesana e Gruppo
Artistico Inzaghesi* con presentazione di
Maria Grazia Colombo.
Fino al 10 novembre



PROGRAMMA RELIGIOSO DELLA FESTA DELLA MADONNA DEL ROSARIO

GIOVEDÌ 10 ottobre

Ore 20,30 Chiesa Santa Maria Assunta
Recita animata del **S. ROSARIO**
Ore 21,00 **UNA SINFONIA DI VOCI**
E NOTE: L'ORGANO BALBIANI
IN S. MARIA ASSUNTA

A cura di Maestro Maurizio Mancini

VENERDÌ 11 ottobre

Ore 20,30 Chiesa Santa Maria Assunta
Recita animata del **S. ROSARIO**
Ore 21,00 **UNA SINFONIA**
DI MINISTERI: IL DIACONATO
PERMANENTE don Augusto Bonora

SABATO 12 ottobre

Ore 15,00 Chiesa Santa Maria Assunta
Recita animata del **S. ROSARIO**,
a seguire **S. MESSA DEL MALATO**
E SACRAMENTO DELL'UNZIONE
DEGLI INFERMI

DOMENICA 13 ottobre

Ore 10,30 Chiesa Santa Maria Assunta
S. MESSA SOLENNE
Ricordiamo gli anniversari di ordinazione

sacerdotale di don Giancarlo Mapelli (55°),
don Guido Calvi (40°),
Padre Fabio Motta (20°).

Ore 15,30 **SOLENNE PROCESSIONE**
con la statua della Madonna del Rosario.
Percorso: via Besana, via Fumagalli,
via Magni, via Pilastrello,
piazza Maggiore, via Marchesi,
via Balconi, via Roma, via Umberto I,
Chiesa parrocchiale.
Accompagnamento della Banda
parrocchiale S. Cecilia che,
al termine della celebrazione,
terrà sul sagrato della chiesa
un **INTRATTENIMENTO MUSICALE**

LUNEDÌ 14 ottobre

Ore 18,30 Chiesa Santa Maria Assunta
S. MESSA A SUFFRAGIO DEI FEDELI
DEFUNTI NEL 2024

Con invito ai sacerdoti nativi di Inzago e
che hanno svolto qui il loro ministero

DOMENICA 20 ottobre

Ore 10,00 Chiesa Santa Maria Assunta
S. MESSA E CELEBRAZIONE
ANNIVERSARI DI MATRIMONIO
(coniugi da 10 a 60 anni e oltre)



Dal pomeriggio di sabato 12
a lunedì 14 ottobre
PESCA DI BENEFICENZA
presso il cortile della ex casa
di don Boga, a sostegno
delle opere parrocchiali



RICORDANDO LA FIERA DEL 1985

Durante la Sagra di ottobre del 1985 il Centro Diurno Comunale per anziani di Inzago allestì nel salone dell'Ospedale Marchesi una mostra della vecchia cultura contadina e artigianale, ovvero numerosi oggetti di lavoro e di uso domestico di una volta.

L'anno seguente, il Gruppo di Storia della Biblioteca Civica diede alle stampe un volumetto intitolato "*Arnes, attres e ferr di mestee d'una volta*" formato da una selezione di fotografie scattate agli oggetti esposti alla mostra del 12-13-14 ottobre 1985; tale volumetto fu presentato nel salone dei convegni di Villa Facheris (allora sede della Cassa rurale e artigiana) e rappresentò, unitamente all'attestato di riconoscimento consegnato dal Sindaco agli anziani del Centro Diurno, una sorta di premio o onoranza, più che meritata, tributata a coloro che si erano tanto impegnati per allestire la mostra e che avevano proposto di istituire un museo comunale degli arnesi di lavoro usati nell'Ottocento e nella prima metà del Novecento. La proposta purtroppo non ebbe seguito poiché allora il Comune non disponeva di spazi adeguati da adibire a museo. Pertanto di quella mostra rimane soltanto il volumetto menzionato di 50 foto degli oggetti che suscitavano maggiormente interesse e curiosità specie da parte di scolaresche in visita alla mostra stessa.

Fra quegli oggetti più legati al periodo della Sagra autunnale vanno annoverate un paio di spannocchiatrici (*foto sotto a sinistra*), ovvero le sgranatrici a manovella dei chicchi di mais che un tempo venivano usate dai cerealicoltori più abbienti. I poveri contadini infatti sgranavano manualmente le pannocchie.

Negli anni '80 del Novecento, prese piede la trinciatura del granoturco, cioè la raccolta integrale di tale cereale per produrre il mangime per gli allevamenti bovini, mentre invece nei decenni precedenti il granoturco veniva raccolto mediante le mietitrici che accumulavano nei silos dei macchinari i chicchi e tagliavano e svuotavano nei campi le parti vegetali delle piante maidicole.

Negli anni '60 e '70 del secolo scorso, un aspetto della Fiera merci e bestiame di Inzago fu l'esposizione di pannocchie; infatti grazie alle sponsorizzazioni di ditte sementiere, in quegli anni, vennero messe in mostra decine di pannocchie dei campi coltivati dove i maiscoltori avevano ottenuto ottimi risultati di abbondante raccolto e le migliori produzioni dal punto di vista della precoce, naturale e perfetta



maturazione, e perciò additati come “campioni” della maiscoltura e meritoriamente premiati. Ancora più addietro nel tempo, ovvero nella prima metà del Novecento e nei secoli precedenti, quando la raccolta del granoturco veniva svolta manualmente, senza nessun utilizzo di macchinari, si tagliavano le piante di granoturco, separando i gambi dalle pannocchie, poiché i primi servivano per le lettiere nelle stalle, mentre invece le pannocchie venivano ammucchiate per essere *sgausciate*, ovvero sfogliate, sgranando i chicchi che venivano esposti al sole per l'essiccazione e poi insaccati per l'andata ai mulini per la macinazione, e accantonando il fogliame e i tutoli, detti *bucun*.

Dai mulini i contadini portavano a casa i sacchi di farina di mais che era la derrata alimentare basilare per la povera dieta della gente rurale che aveva ben poco da mettere in tavola: polenta e *pan giald*, vale a dire cibo di farina di mais.

Sgausciar le pannocchie fu, per molte generazioni di gente rurale, un momento di lavoro, ma anche di piacevole e allegro stare insieme, durante le serate che seguivano le giornate di raccolta del granoturco: durante le radunate sulle aie proprio per la *sgausciata*, intere famiglie e numerose comunità di cascine spannocchiavano alacramente, mentre immancabilmente si facevano belle e lunghe *cicciarade* e talvolta corali cantate che mettevano di buon umore. A quei tempi, le pannocchie erano chiamate, nel dialetto milanese, *loeuu*, e il granoturco o mais era detto al *melgun*.

Nel dopoguerra, con l'esodo dal lavoro nei campi, ovvero con i giovani delle famiglie contadine che sempre più numerosi abbandonavano l'agricoltura e andavano a lavorare prevalentemente nelle officine dei mestieri artigianali e nelle fabbriche, rimasero gli anziani *paisan* e ben pochi *giovinott* sulle aie a sfogliare le pannocchie ammucchiate in attesa che arrivasse la sfogliatrice meccanica delle pannocchie stesse, che venivano spalate e gettate nella *panscia* di una “scaletta mobile” messa in moto dal trattore con il motore su di giri che rapidamente sfogliava e sgranava i *loeuu*.

A metà degli anni '60, le sfogliatrici di pannocchie azionate dai trattori trainanti andarono in pensione, per così dire, per via delle novità dei più moderni macchinari di mietitrebbitatura dei cereali che determinarono definitivamente la fine di ogni lavoro di sfogliatura delle pannocchie sulle aie.

Le piccole sgranatrici a manovella di pannocchie che un tempo venivano esposte nelle fiere agricole divennero cimeli della tramontata civiltà contadina, oggetti da museo e da raccolte di arnesi e attrezzi dei *mestee di temp indree*.

Dario Riva (Associazione studi storici)



COMPONENTI DEL COMITATO DI COORDINAMENTO SAGRA E FIERA

Presidente

Mario Barzaghi

Assessore alla Cultura

Carlo Maderna

Consiglieri comunali

Emma Valtorta, Maria Luisa Motta, Cinzia Cordopatre

Pro Loco Inzago

Samuele Motta

Parrocchia S. Maria Assunta

Pierangelo Barzaghi

BCC Milano

Enzo Maggioni

Agricoltori e Allevatori

Paolo Benaglio

Commercianti

Annalisa Ciceri, Viviana Rosa

Consulta del Volontariato

Rita Sala

Associazioni Sportive

Claudia Brusamolino

Si ringraziano le associazioni, gli enti, i gruppi, i dipendenti comunali e tutti coloro che contribuiscono alla realizzazione della festa



COMUNE DI
INZAGO
Città metropolitana
di Milano

Piazza Quintino di Vona, 3 20065 Inzago (Mi)

Tel. 02 954398

www.comune.inzago.mi.it

Posta certificata: comuneinzago@legalmail.it



Fotografie: Enzo Motta, Pro Loco Inzago, Associazione Studi storici della Martesana – Grafica e impaginazione: Roberto Pessani